

# A E N O

C R E A T I N G   T H E   F U T U R E



## Návod k provozu zubní kartáček AENO™

(Modely ADB0005, ADB0006)

Verze 1.0.0 | říjen 2023



## Úvod

Tento návod obsahuje podrobný popis zubního kartáčku AENO™ a pokyny pro jeho provoz a údržbu.

Zubní kartáček AENO™ je určen pro každodenní ústní hygienu.

## Autorská práva

Autorské právo © ASBISC Enterprises PLC. Všechna práva vyhrazena.

Ochranná známka AENO™ patří společnosti ASBIS GROUP OF COMPANIES (dále jen ASBISC).

Všechny ochranné známky a obchodní názvy, jakož i loga a další symboly zde uvedené jsou majetkem příslušných vlastníků.

Materiály prezentované pod značkou AENO™ a obsažené v této příručce jsou chráněny mezinárodními a místními zákony, včetně zákonů o autorských a souvisejících právech.

Veškeré odkazy na názvy jiných společností, značek a zařízení v tomto dokumentu slouží k vysvětlení a popisu zařízení a neporušují žádná práva duševního vlastnictví.

Jakékoli rozmnožování, kopírování, zveřejňování, další šíření nebo veřejné vystavování (vcelku nebo po částech) materiálu uvedeného v tomto dokumentu lze provádět pouze s písemným souhlasem držitele autorských práv.

Jakékoli neoprávněné použití materiálů v této příručce může vést k občanskoprávní odpovědnosti a trestnímu stíhání pachatele podle platných právních předpisů.

---

---

## Odpovědnost a technická podpora

Tento dokument byl vypracován v souladu se všemi nezbytnými právními požadavky a obsahuje podrobné, úplné a srozumitelné informace o provozu a údržbě zařízení. Informace jsou aktuální k datu uvedenému v dokumentu. Přísné dodržování pokynů uvedených v tomto dokumentu je základním předpokladem správného, spolehlivého a bezpečného provozu přístroje.

Tato příručka a Stručný návod k obsluze jsou nedílnou součástí zařízení a musí být uživateli vždy k dispozici jako referenční dokumentace.

Společnost ASBISC si vyhrazuje právo upravovat zařízení a provádět změny v tomto dokumentu bez předchozího upozornění uživatelů a nenese odpovědnost za jakékoli negativní důsledky vyplývající z používání zastaralé verze dokumentu, ani za případné technické nebo tiskové chyby či opomenutí, ani za jakékoli náhodné nebo následné škody, které mohou vzniknout v důsledku předání tohoto dokumentu třetím stranám nebo v důsledku používání zařízení.

V případě jakýchkoli rozporů v jazykových verzích dokumentu má přednost ruská jazyková verze této příručky.

Společnost ASBISC neposkytuje žádnou záruku ohledně zde uvedených materiálů, mimo jiné včetně prodejnosti a vhodnosti zařízení pro konkrétní použití.

Veškeré technické dotazy směřujte na místního zástupce společnosti ASBISC nebo na technickou podporu prostřednictvím kontaktního formuláře na adrese **[aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty)**. Nejčastěji se vyskytující problémy jsou popsány v části 7 tohoto dokumentu.

Na webové stránce **[aeno.com/documents](https://aeno.com/documents)** si můžete stáhnout nejnovější verzi této příručky.

Informace o uživateli, včetně jejich osobních údajů, jsou chráněny před neoprávněným přístupem a zveřejněním v souladu s požadavky obecného nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR) \*. Zásady ochrany osobních údajů si můžete prohlédnout na webových stránkách **[aeno.com/privacy-policy](https://aeno.com/privacy-policy)**.

\* Vysvětlení viz v části „Slovníček“.

## Dodržování standardů



Zařízení má certifikát CE a splňuje požadavky následujících právních předpisů Evropské unie:

- Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě.
- Směrnice 2014/35/EU o nízkonapěťových zařízeních.



Zařízení splňuje požadavky na označení UKCA pro prodej zařízení ve Spojeném království



Zařízení je prošlo všemi postupy hodnocení stanovenými v technických předpisech Celní unie a vyhovuje normám zemí celní unie



Zařízení splňuje požadavky směrnice o omezení nebezpečných látek (RoHS 2011/65/EU) pro elektronická a elektrická zařízení (včetně požadavků směrnice 2015/863/EU)



Ukrajinská národní značka shody, která potvrzuje, že zařízení splňuje všechny požadované technické předpisy



Tyto symboly znamenají, že při likvidaci přístroje, jeho baterií a akumulátorů a jeho elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) \* a o odpadních bateriích a akumulátorech.



Předpisy vyžadují, aby toto zařízení bylo na konci své životnosti zlikvidováno odděleně. Zařízení a jeho elektrické a elektronické příslušenství se nesmí likvidovat společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to poškozovalo životní prostředí.



Pro ochranu životního prostředí a zdraví lidí jsou použité elektrické a elektronické zařízení recyklovatelné podle schválených pokynů pro bezpečnou likvidaci

\* Vysvětlení viz v části „Slovníček“.

	AE	AM	BA	BG	CZ	DE	EE	ES	FR	GB
	GE	GR	HR	HU	IE	IT	KZ	LT	LV	NL
	PL	PT	RO	RS	SK	SI	UA	UZ		

## Omezení a varování

Před použitím zařízení si pozorně přečtěte informace uvedené v této části dokumentu.

### **POZOR!**

Výstrahy, bezpečnostní opatření a pokyny obsažené v tomto dokumentu nepopisují všechny možné nebezpečné situace. Při používání zařízení je třeba používat zdravý rozum.

Zařízení by mělo být provozováno pouze v domácích podmínkách a k určenému účelu, jak je popsáno v tomto dokumentu.

### **POZOR!**

Neopatrné zacházení se zařízením a také nedodržení provozních pravidel popsaných v tomto návodu může způsobit poškození zdraví nebo majetku.

## Bezpečné používání kabelu USB

1. Pokud je kabel USB poškozený, nepoužívejte jej.
2. Ujistěte se, že kabel USB není zkroucený, zalomený nebo o něco přitlačený.
3. Nedovolte, aby se kabel USB dostal do kontaktu s horkými předměty nebo zdroji tepla.
4. Nepokládejte kabel USB na ostré předměty.

## Bezpečný provoz a údržba zařízení a příslušenství

1. Tento spotřebič není určen pro použití dětmi mladšími 6 let nebo osobami se sníženými fyzickými, duševními nebo mentálními schopnostmi, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytlá dohled nebo je nepoučila o provozu spotřebiče.
2. Nedovolte dětem, aby si se zařízením a jeho příslušenstvím hrály.
3. Zařízení není určen pro použití osobami, které nosí kardiostimulátor, pokud to není schváleno lékařem.
4. Po chirurgickém zákroku v dutině ústní nebo při onemocnění dutiny ústní se před použitím přístroje poradte se zubním lékařem.

5. Pokud vám po použití přístroje začnou krváčet dásně a krvácení přetrvává několik dní, kontaktujte svého zubního lékaře.
6. Zařízení neupouštějte ani s ním nehazujte.
7. Neohýbejte kovovou rukojeť zubního kartáčku.
8. Poškozený zařízení nezapínejte ani nepoužívejte.
9. Zubní kartáček nabíjejte pouze na originální nabíjecí stanici umístěné na suchém, rovném a stabilním povrchu.
10. Před připojením nabíjecí stanice k elektrické síti se ujistěte, že jmenovité napětí a frekvence uvedené v technické dokumentaci odpovídají napájecí síti.
11. Nabíjecí stanici připojujte k napájení pouze přímo, nepoužívejte prodlužovací kabely.
12. Nepřipojujte nabíjecí stanici ke zdroji napájení mokřýma rukama.
13. Na nabíjecí stanici nepokládejte kovové předměty (mince, sponky do vlasů apod.).
14. Každý člen rodiny by měl používat samostatnou náhradní hlavici nebo samostatný zubní kartáček.
15. Hlavu kartáčku vyměňujte nejméně jednou za tři měsíce v závislosti na jejím opotřebením.
16. Používejte pouze originální náhradní trysky.
17. Neponořujte zubní kartáček do vody na dobu delší, než je stupeň vodotěsnosti IPX7.
18. Nevystavujte zařízení a příslušenství přímému slunečnímu záření, negativním nebo vysokým teplotám.
19. K čištění zařízení, příslušenství a nabíjecí stanice nepoužívejte chemické a agresivní čisticí prostředky, abrazivní pasty, výrobky obsahující kyseliny a rozpouštědla ani kovové houbičky, protože mohou poškodit zařízení, příslušenství a jejich povrchovou úpravu.
20. Zařízení, příslušenství ani nabíjecí stanici nemyjte v myčce nádobí.
21. Do konektoru kabelu USB (A) nesmí vniknout voda.
22. Zařízení nerozebírejte ani se nepokoušejte opravovat sami.

## Upozornění týkající se baterií

1. Zařízení má nevyměnitelnou baterii. Nepokoušejte se ji odstranit.
2. Chcete-li prodloužit životnost baterie, neukládejte zařízení do nabíjecí stanice připojené k elektrické síti.
3. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, nabíjejte jej každé 2–3 měsíce, abyste zabránili hlubokému vybití baterie.

## Výstražné symboly a ikony



Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.

**IPX7**

Pouzdro rukojeti zubního kartáčku a pouzdro nabíjecí stanice s takovým stupněm ochrany, který zajistí jejich funkčnost při krátkodobém ponoření do vody (méně než 30 minut) do hloubky menší než 1 metr.



Označení, že obal zařízení je vyroben z recyklovatelné lepenky.



Ekologické značení obalů, které označuje, že je lze recyklovat.



Obal zařízení lze vyhodit do domovního odpadu.



Tento symbol se používá ve Francii a označuje, že výrobek a jeho obal jsou recyklovatelné.



Při neopatrném zacházení se zařízením může dojít k jeho rozbití nebo poškození.

Pokud máte jakékoli dotazy nebo potíže s používáním zařízení AENO™, než jej odnesete do prodejny, kontaktujte prosím zákaznický servis e-mailem na adrese **support@aeno.com** nebo prostřednictvím online chatu na adrese **aeno.com/service-and-warranty**.



---

---

## Obsah

Úvod .....	3
Autorská práva .....	3
Odpovědnost a technická podpora .....	4
Dodržování standardů .....	5
Omezení a varování .....	6
1 Obecný popis a technické specifikace .....	11
1.1 Popis a účel zařízení .....	11
1.2 Vzhled modelů ADB0005 a ADB0006 .....	12
1.3 Funkce tlačítka napájení a displej .....	14
1.4 Specifikace .....	15
1.5 Obsah balení .....	17
1.6 Obal a označování .....	17
2 Příprava na provoz, nastavení a provoz .....	18
2.1 Příprava na provoz .....	18
2.2 Instalace trysky .....	19
2.3 Výběr provozního režimu .....	20
2.4 Provoz .....	21
2.4.1 Používání přístroje k čištění zubů .....	21
2.4.2 Používání přístroje na masáž dásní .....	22
2.5 Dokončení práce .....	22
3 Čištění a péče .....	23
3.1 Čištění štětin náhradní trysky .....	23
3.2 Čištění rukojetí zubního kartáčku .....	24
3.3 Čištění nabíjecí stanice .....	25
3.4 Výměna trysek .....	26
4 Záruční povinnosti .....	27
4.1 Servisní střediska ASBISC .....	27
4.2 Postup záručního servisu .....	27
4.3 Omezení odpovědnosti .....	28
5 Skladování, přeprava a likvidace .....	30

6 Další informace .....	32
7 Řešení problémů .....	33
8 Glosář .....	34

## Obrázky a tabulky

Obrázek 1 – Jednotlivé označení náhradních trysek ADB0005 a ADB0006.....	11
Obrázek 2 – Vnější pohled na model ADB0005 .....	12
Obrázek 3 – Vnější pohled na model ADB0006 .....	12
Obrázek 4 – Prvky zařízení .....	13
Obrázek 5 – Obsah balení.....	17
Obrázek 6 – Sejmутí ochranného krytu z rukojeti přístroje.....	18
Obrázek 7 – Sejmутí ochranného krytu z náhradní trysky .....	19
Obrázek 8 – Instalace náhradní trysky .....	19
Obrázek 9 – Použití přístroje k čištění zubů .....	21
Obrázek 10 – Použití přístroje na masáž dásní .....	22
Obrázek 11 – Čištění štětín.....	23
Obrázek 12 – Čištění rukojeti přístroje.....	24
Obrázek 13 – Čištění nabíjecí stanice.....	25
Obrázek 14 – Výměna náhradních trysek.....	26
Tabulka 1 – Funkce tlačítka napájení.....	14
Tabulka 2 – Hodnoty osvětlení v provozním režimu zařízení .....	14
Tabulka 3 – Stavy indikátoru nabíjení .....	15
Tabulka 4 – ákladní technické údaje.....	15
Tabulka 5 – Provozní režimy zařízení.....	20
Tabulka 6 – typické problémy a jejich řešení.....	33

---

---

## 1 Obecný popis a technické specifikace

### 1.1 Popis a účel zařízení

Zubní kartáček AENO™ je zařízení určené pro každodenní ústní hygienu.

Hlavní výhody zubního kartáčku AENO™:

- 5 (pět) provozních režimů;
- LED indikace nabití;
- bezdrátové nabíjení;
- 2 (dvě) vyměnitelné trysky s individuálním označením (viz obrázek níže);
- systém připomínek pro změnu oblasti kartáčování / masáže dásní;
- vestavěný časovač.



Obrázek 1 – Jednotlivé označení náhradních trysek ADB0005 a ADB0006

## 1.2 Vzhled modelů ADB0005 a ADB0006



2-a



2-b

Obrázek 2 – Vnější pohled na model ADB0005

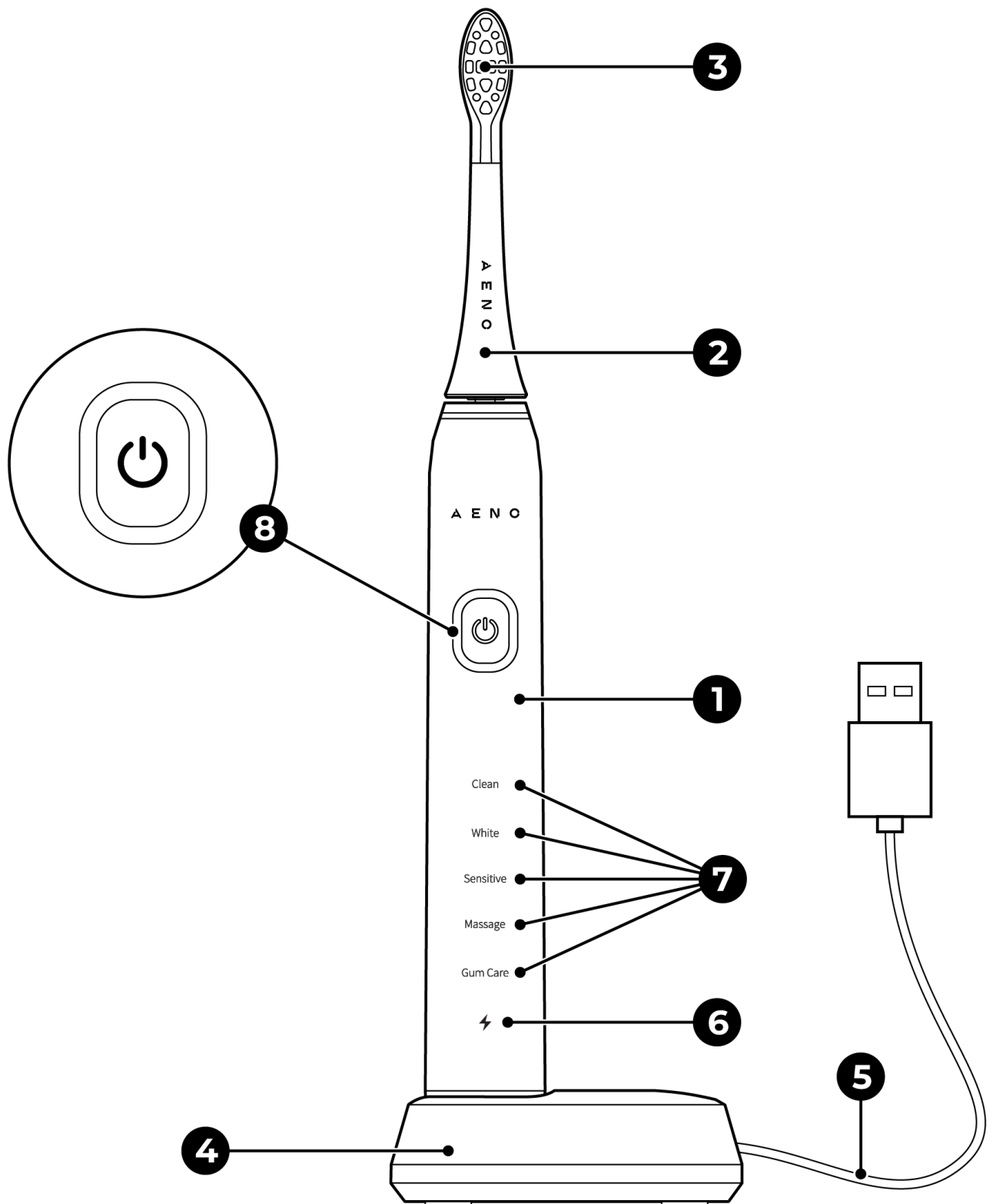


3-a



3-b

Obrázek 3 – Vnější pohled na model ADB0006



Obrázek 4 – Prvky zařízení

Prvky zařízení (viz obrázek výše):

- 1 – pero;
- 2 – vyměnitelná tryska;
- 3 – vyměnitelná hlava trysky;
- 4 – nabíjecí stanice;
- 5 – kabel USB (A);
- 6 – indikátor nabití;
- 7 – indikátory provozního režimu;
- 8 – tlačítko napájení.

### 1.3 Funkce tlačítka napájení a displej

Tabulka 1 – Funkce tlačítka napájení

Akce	Funkce
Stiskněte jednou (zařízení je vypnuté)	Zapnutí zařízení
Stiskněte jednou (zařízení je zapnutý a od zapnutí uplynulo méně než osm (8) sekund)	Přepínání provozních režimů
Stiskněte jednou (zařízení je zapnuté a od zapnutí uplynulo více než osm (8) sekund)	Vypnutí zařízení

Tabulka 2 – Hodnoty osvětlení v provozním režimu zařízení

Režim	Hodnota
"Clean" ("Čištění")	Zařízení pracuje v režimu denního čištění
"White" ("Bělení")	Zařízení pracuje v režimu leštění a bělení zubů
"Sensitive" ("Delikátní")	Zařízení pracuje v režimu jemného a šetrného čištění
"Massage" ("Masáž")	Zařízení pracuje v režimu intenzivní masáže dásní
"Gum Care" ("Péče o dásně").	Zařízení funguje tak, že jemně masíruje dásně

Tabulka 3 – Stav indikátoru nabíjení

Barva	Stav	Hodnota
Zelená	svítí	Zařízení je instalováno na nabíjecí stanici připojené ke zdroji energie. Zařízení je plně nabité
Červený	bliká *	Zařízení je namontována na nabíjecí stanici připojené ke zdroji napájení. Zařízení se nabíjí
	rychle bliká **	Nízká úroveň nabití baterie
	nesvítí	Zařízení je vypnuté nebo nainstalované na nabíjecí stanici, která není připojena ke zdroji napájení

## 1.4 Specifikace

Tabulka 4 – ákladní technické údaje

Parametr	Hodnota
Model	ADB0005 (bílá barva) ADB0006 (černá barva)
Baterie	Typ: nevyjímatelná lithium-iontová baterie Kapacita: 750 mAh Jmenovité napětí: 3,7 V
Napájení rukojeti zubního kartáčku (vstup)	Napětí: 5,0 V (DC) Jmenovitý proud: 0,4 A Jmenovitý výkon: 2,0 W
Napájení nabíjecí stanice	<b>Vstupní parametry:</b> Napětí: 5,0 V (DC) Jmenovitý proud: 1,0 A Jmenovitý výkon: 5,0 W <b>Výstupní parametry:</b> Napětí: 5,0 V (DC) Jmenovitý proud: 0,6 A Jmenovitý výkon: 3,0 W

\* Indikátor se rozsvítí na 3000 ms a poté zůstane zhasnutý po dobu 200 ms.

\*\* Indikátor se rozsvítí na 100 ms a poté zůstane 100 ms vypnutý.

Parametr	Hodnota
Doba plného nabití baterie	Až 4,5 h
Provozní doba po plném nabití	Až 150 min
Ovládaní	Mechanické
Stupeň ochrany rukojeti zubního kartáčku a krytu nabíjecí stanice	IPX7
Hladina hluku (ve vzdálenosti 0,3 m)	≤65 dB
Tuhost štětín	Střední
Počet chomáčů štětín	16
Materiál štětín	Nylon
Indikátory provozního režimu	Čištění, bělení, jemné čištění, masáž, péče o dásně
Barva osvětlení provozního režimu	Bílá
Barva indikátoru stavu baterie	Zelená/červená
Intenzita vibrací	Až 46 000 vibrací za minutu
Velikost kartáče s kartáčovou hlavou (průměr × výška)	Ø 27,6×246 mm
Velikost vyměnitelné trysky (průměr × výška)	Ø 17,25×84,4 mm
Velikost nabíjecí stanice (D×Š×V)	80×48×26 mm
Délka kabelu USB (A)	1,2 m
Provozní podmínky	Teplota 0...+40 °C Relativní vlhkost 45–95 %
Podmínky skladování	Teplota 0...+40 °C Relativní vlhkost 45–95 %
Materiál	Rukojeť zubního kartáčku: ABS plast *, nerezová ocel Nabíjecí stanice: Plast ABS *
Čistá hmotnost:	Rukojeť zubního kartáčku: 104,0 g Vyměnitelná tryska: 3,9 g Nabíjecí stanice: 83,4 g

\* Vysvětlení viz v části „Slovníček“.



Parametr	Hodnota
Záruční doba	2 roky
Životnost	2 roky
Certifikáty	CE, EAC, RoHS, UA.TR, UKCA

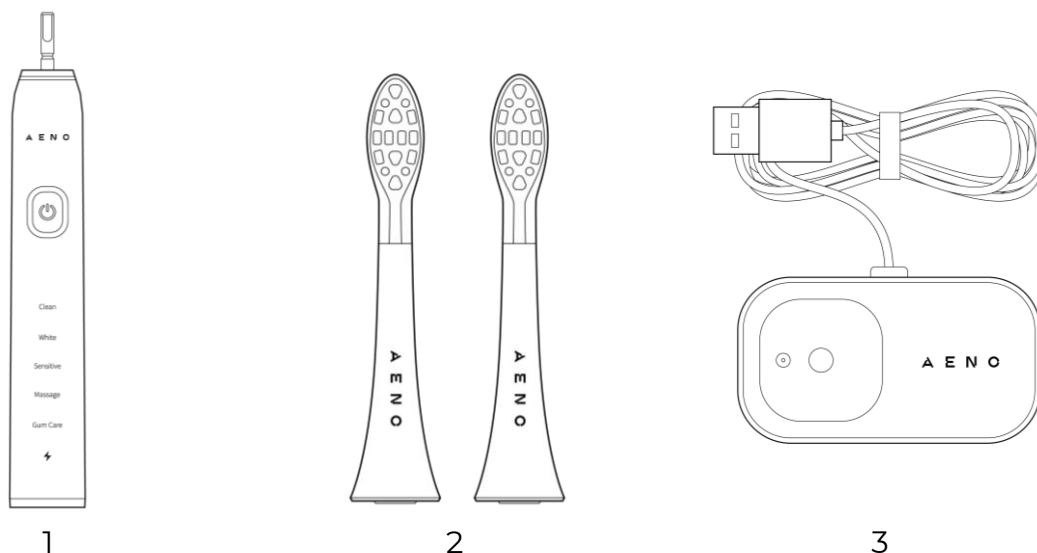
## 1.5 Obsah balení

### POZNÁMKA

Síťový adaptér není součástí dodávky.

Zubní kartáček AENO™ se dodává s následujícími prvky (viz obrázek níže):

1. Rukojeť zubního kartáčku – 1 ks.
2. Vyměnitelné trysky – 2 ks.
3. Nabíjecí stanice s napájecím kabelem USB (A) – 1 ks.
4. Stručný návod k použití – 1 ks



Obrázek 5 – Obsah balení

## 1.6 Obal a označování

Zařízení se dodává v samostatném kartonovém obalu o rozměrech 213×159×40 mm (D×Š×V), který obsahuje celý název modelu a jeho označení, seznam příslušenství, hlavní technické specifikace, datum výroby a informace o výrobci.

Hmotnost balení je:

- Netto: 202 g;
- Hrubý: 450 g.

## 2 Příprava na provoz, nastavení a provoz

Před prvním použitím přístroje byste si měli pečlivě přečíst tento návod k použití.

### **POZOR!**

Při provozu a skladování zubního kartáčku AENO™ dodržujte pravidla pro bezpečné používání přístroje (viz část "Omezení a upozornění").

### 2.1 Příprava na provoz

1. Opatrně otevřete obal a vyjměte zubní kartáček a příslušenství.
2. Nabíjecí stanici umístěte na suchý, stabilní vodorovný povrch mimo dosah přímého slunečního záření a vysokých teplot.
3. Připojte nabíjecí stanici ke zdroji napájení pomocí kabelu USB (A).
4. Pohybem směrem nahoru sejměte ochranný kryt z kovového dřívku zubního kartáčku (viz obrázek níže).

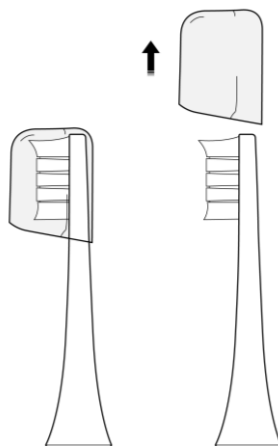


Obrázek 6 – Sejmutí ochranného krytu z rukojeti přístroje

5. Umístěte rukojeť zubního kartáčku na nabíjecí stanici. Indikátor nabíjení začne blikat červeně. Když se kontrolka rozsvítí zeleně, je baterie plně nabitá.
6. Po dokončení nabíjení odpojte nabíjecí stanici od zdroje napájení.
7. Vyjměte zubní kartáček z nabíjecí stanice.

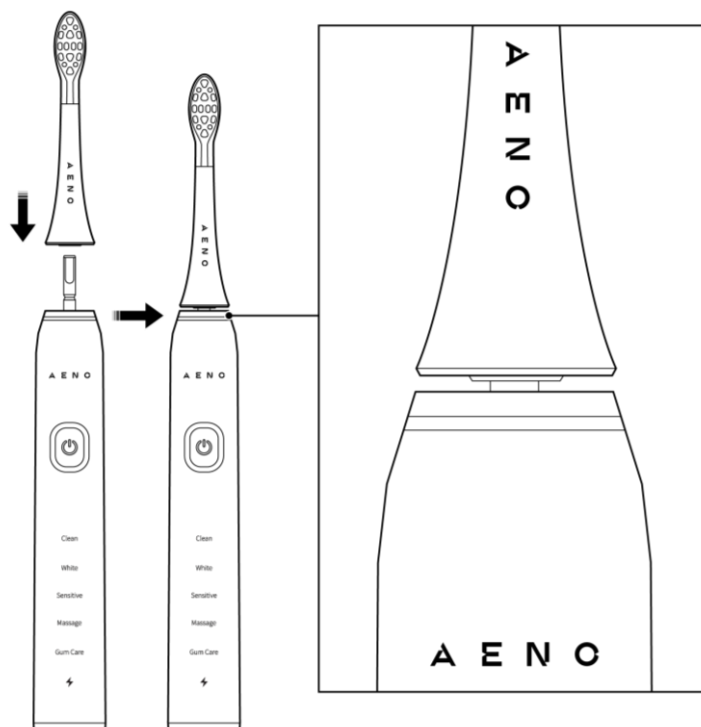
## 2.2 Instalace trysky

1. Sejměte ochranný kryt z náhradní trysky (viz obrázek níže).



Obrázek 7 – Sejmutí ochranného krytu z náhradní trysky

2. Bez použití nadměrné síly nasadte náhradní hlavici na rukojeť zubního kartáčku tak daleko, jak to jen půjde. Při správné instalaci zůstane mezi rukojetí a tryskou malá mezera (přibližně 0,5 mm) (viz obrázek níže).



Obrázek 8 – Instalace náhradní trysky

## 2.3 Výběr provozního režimu

Zubní kartáček AENO™ má 5 provozních režimů. Chcete-li vybrat požadovaný režim, postupujte takto:

1. Zapněte zařízení jedním stisknutím tlačítka napájení. Při prvním zapnutí zubní kartáček pracuje v režimu "Clean" ("Čištění").
2. Opakovaným stisknutím tlačítka napájení přepínáte provozní režimy. Režimy se přepínají v následujícím pořadí:
  - "Clean" ("Čištění");
  - "White" ("Bělení");
  - "Sensitive" ("Delikátní");
  - "Massage" ("Masáž");
  - "Gum Care" ("Péče o dásně")
  - "Vypnout".

Aktuální provozní režim zařízení lze rozeznat podle bílého podsvícení názvu režimu.

### **POZNÁMKA**

Změna provozního režimu je k dispozici po dobu 8 sekund od zapnutí přístroje.

Níže je uvedena tabulka s podrobným popisem režimů.

Tabulka 5 – Provozní režimy zařízení

Režim	Popis
"Clean" ("Čištění")	Denní čištění zubů. Doporučeno pro standardní čištění zubů
"White" ("Bělení")	Leštění a bělení zubů. Doporučeno pro kuřáky a/nebo časté konzumenty kávy či čaje
"Sensitive" ("Delikátní")	Jemné, šetrné čištění zubů. Doporučuje se pro čištění citlivých zubů a při používání přístroje dětmi
"Massage" ("Masáž")	Intenzivní masáž dásní. Doporučeno pro masáž zdravých dásní
"Gum Care" ("Péče o dásně")	Jemná masáž dásní. Doporučeno pro masáž citlivých dásní

Při dalším použití bude zařízení pracovat v režimu zvoleném při předchozím použití.

## 2.4 Provoz

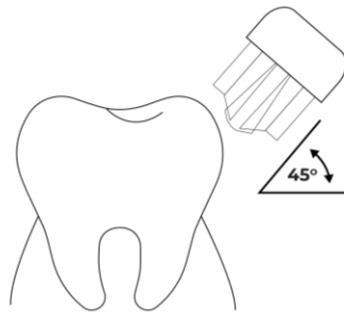
### POZNÁMKA

Před prvním použitím opláchněte štětiny trysky pod teplou tekoucí vodou, abyste odstranili případné zbytky výrobních materiálů.

Zubní kartáček AENO™ lze používat k čištění zubů a masáži dásní.

### 2.4.1 Používání přístroje k čištění zubů

1. Zvolte požadovaný provozní režim zařízení (viz pododdíl 2.3).
2. Navlhčete štětiny hlavy zubního kartáčku pod tekoucí vodou.
3. Na štětiny hlavy kartáčku naneste potřebné množství přípravku pro péči o zuby.
4. Nasměrujte štětiny hlavičky kartáčku k povrchu zubu pod úhlem přibližně 45° (viz obrázek níže).



Obrázek 9 – Použití přístroje k čištění zubů

5. Stisknutím tlačítka napájení zapněte zařízení.
6. Zuby si čistěte jemně, aniž byste vyvíjeli nadměrný tlak na zubní sklovinu.

### POZNÁMKA

Přední a zadní plochy zubů by se měly čistit svislými tahy od dásně k okraji zubu. Žvýkácká plocha zubů by se měla čistit horizontálními pohyby\*.

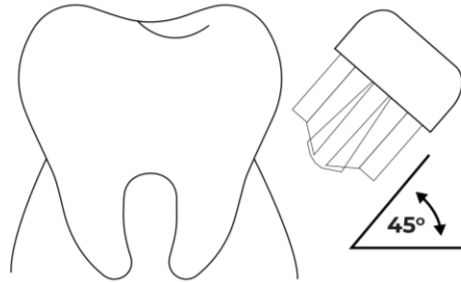
Každých 30 sekund vás zařízení upozorní na změnu čisticí zóny krátkým zastavením vibrací. Po každém oznámení změňte čisticí zónu.

Po 2 minutách provozu se zařízení automaticky vypne. Pokud chcete zařízení vypnout před uplynutím 2 minut, stiskněte tlačítko napájení.

\* Podle informací z otevřených zdrojů.

## 2.4.2 Používání přístroje na masáž dásní

1. Zvolte požadovaný provozní režim zařízení (viz pododdíl 2.3).
2. Nasměrujte štětiny trysky směrem k povrchu dásní pod úhlem přibližně 45° (viz obrázek níže).



Obrázek 10 – Použití přístroje na masáž dásní

3. Stisknutím tlačítka napájení zapnete zařízení.
4. Jemně masírujte dásně bez nadměrného tlaku.

### **POZNÁMKA**

Masáž dásní by se měla provádět krouživými pohyby, přičemž se uchopí dásně a místo jejího spojení se zubem \*.

Každých 30 sekund vás zařízení upozorní na změnu masážních zón krátkým zastavením vibrací. Po každém oznámení změňte masážní zónu.

Po 2 minutách provozu se zařízení automaticky vypne. Pokud chcete zařízení vypnout před uplynutím 2 minut, stiskněte tlačítko napájení.

## 2.5 Dokončení práce

Po vypnutí přístroje očistěte štětiny trysky (viz pododdíl 3.1) a rukojeť přístroje (viz pododdíl 3.2).

Pokud stejný kartáček používá více členů rodiny, doporučujeme po každém použití uložit náhradní hlavici odděleně od rukojeti. Trysku každého člena rodiny lze rozlišit podle individuálního značení na zadní straně každé trysky (viz obrázek 1).

\* Podle informací z otevřených zdrojů.

## 3 Čištění a péče

Pro udržení optimálního stavu a stabilního provozu zařízení doporučujeme provést následující úkony:

- po každém použití vyčistěte štětiny náhradních trysek;
- po každém použití očistěte rukojeť přístroje;
- vyčistěte nabíjecí stanici, jakmile dojde k jejímu znečištění;
- vyměňte náhradní trysky každé 3 měsíce nebo podle stupně opotřebení.

### **POZOR!**

Přístroj a jeho součásti čistěte až po vypnutí přístroje a odpojení nabíjecí stanice od zdroje napájení.

### **POZOR!**

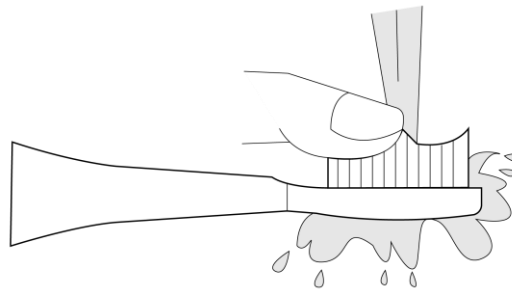
K čištění přístroje a příslušenství nepoužívejte chemické a agresivní čisticí prostředky, abrazivní pasty, výrobky obsahující kyseliny a rozpouštědla ani kovové houbičky, protože mohou poškodit zařízení a jeho povrchovou úpravu.

### **POZOR!**

Zařízení, jeho příslušenství ani nabíjecí stanici nemyjte v myčce nádobí.

### 3.1 Čištění štětin náhradní trysky

Po vypnutí přístroje opláchněte štětiny trysky pod tekoucí vodou. Teplota vody by neměla překročit 40 °C.



Obrázek 11 – Čištění štětin

## 3.2 Čištění rukojetí zubního kartáčku

### **POZNÁMKA**

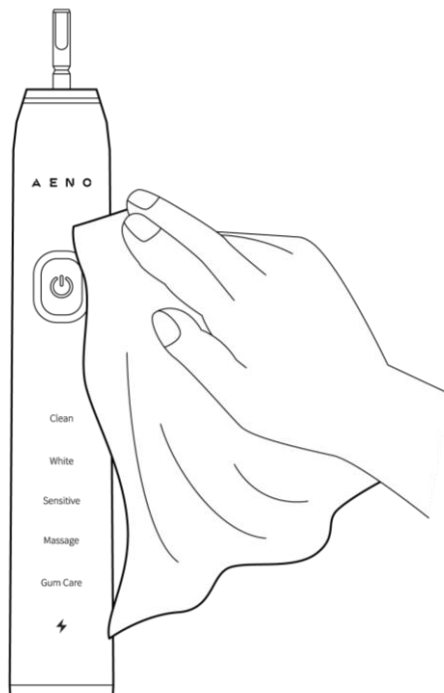
Při čištění rukojeti přístroje se doporučuje sejmout trysku, aby se odstranily případné nečistoty, které se mohly dostat na kovovou tyč mezerou mezi tryskou a rukojetí přístroje.

Po vypnutí přístroje vyjměte náhradní trysku z rukojeti a opláchněte zařízení včetně kovové tyče pod teplou tekoucí vodou. Poté zařízení otřete suchým hadříkem.

### **POZOR!**

Neponořujte zařízení do vody na delší dobu (déle než 30 minut).

Rukojeť zubního kartáčku můžete také vyčistit bavlněným hadříkem namočeným v čisté vodě. Za tímto účelem nejprve vyjměte náhradní trysku z rukojeti přístroje. Otřete pero včetně kovové tyče hadříkem navlhčeným čistou vodou. Poté zařízení otřete suchým hadříkem.



Obrázek 12 – Čištění rukojeti přístroje



V případě silného znečištění lze rukojeť přístroje vyčistit hadříkem navlhčeným v čisté vodě a potřeným prostředkem na mytí nádobí. Za tímto účelem nejprve vyjměte náhradní trysku z rukojeti přístroje a otřete rukojeť včetně kovové tyče pomocí kapesníku. Rukojeť přístroje poté opláchněte pod teplou tekoucí vodou nebo otřete hadříkem navlhčeným v čisté vodě a poté otřete do sucha.

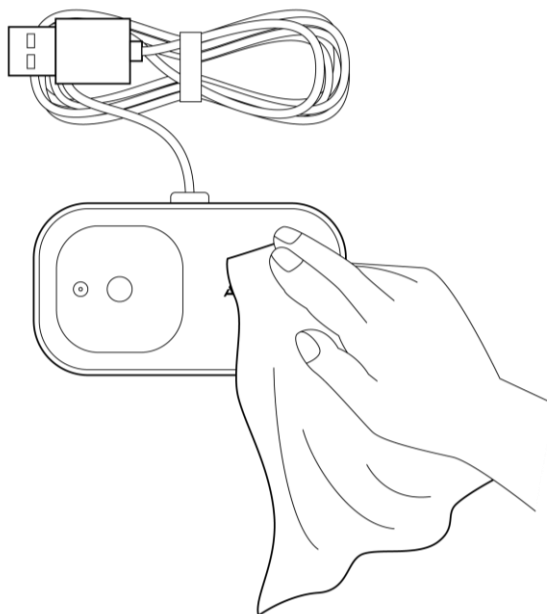
### 3.3 Čištění nabíjecí stanice

Před čištěním nabíjecí stanice vyjměte zubní kartáček z nabíjecí stanice a odpojte stanici od zdroje napájení. Opláchněte ji pod teplou tekoucí vodou. Poté nabíjecí stanici otřete suchým hadříkem.

#### **POZOR!**

Do konektoru kabelu USB (A) nabíjecí stanice nesmí vniknout voda, protože by mohlo dojít k poškození kabelu.

Nabíjecí stanici lze také čistit bavlněným hadříkem namočeným v čisté vodě. Před čištěním nabíjecí stanice vyjměte zubní kartáček z nabíjecí stanice a odpojte stanici od zdroje napájení. Stanici otřete hadříkem navlhčeným v čisté vodě. Poté stanici otřete suchým hadříkem.



Obrázek 13 – Čištění nabíjecí stanice

### 3.4 Výměna trysek

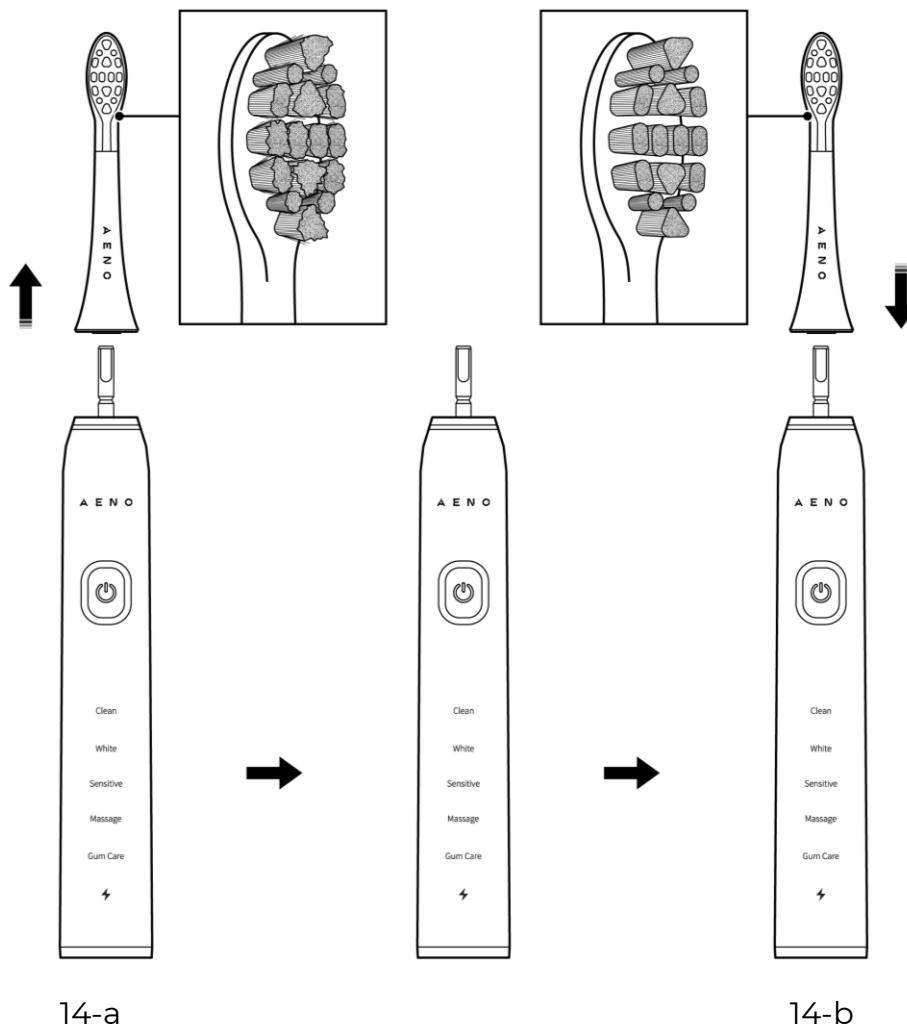
Doporučuje se vyměňovat trysky každé tři měsíce nebo častěji, pokud štětiny trysky ztratily svůj tvar.

**POZOR!**

Používejte pouze originální trysky AENO™.

Trysky se vyměňují následujícím způsobem:

1. Opotřebovanou trysku vyjměte vytažením nahoru (viz obrázek 14-a). Nevyvíjejte zbytečnou námahu.
2. V případě potřeby očistěte rukojeť přístroje včetně kovové tyče (viz pododíl 3.2).
3. Bez použití nadměrné síly nasadte novou náhradní hlavici na rukojeť zubního kartáčku až na doraz (viz obrázek 14-b).



Obrázek 14 – Výměna náhradních trysek

---

---

## 4 Záruční povinnosti

Životnost zařízení je dva (2) roky. Záruka výrobce na zařízení a příslušenství je 2 (dva) roky. Záruční doba se počítá od data prodeje zařízení v maloobchodní síti koncovému zákazníkovi.

Podle zákonů vaší země o prodeji spotřebního zboží můžete mít další práva. Tato omezená záruka se na tato práva nevztahuje.

Výrobce ručí za správnou funkci všech materiálů, součástí a montáže výrobků AENO™, pokud jsou během záruční doby dodržována provozní pravidla uvedená v návodu k provozu zařízení.

Pro záruční výměnu je třeba zařízení vrátit prodejci spolu s účtenkou potvrzující nákup.

Nevýhody zboží nejsou:

- nový plastový zápach, který zařízení vydává během prvních dnů provozu;
- změna barevného odstínu, lesk částí zařízení během provozu;
- nutnost výměny spotřebního materiálu a rychloobrátkových dílů, které jsou v důsledku jejich přirozeného opotřebení vadné.

### 4.1 Servisní střediska ASBISC

Seznam měst, kde je servis výrobce k dispozici, najdete na webu **aeno.com**.

### 4.2 Postup záručního servisu

V případě zjištění údajné poruchy nebo závady zařízení by se měl kupující před uplynutím záruční doby obrátit na autorizované servisní středisko a poskytnout následující informace.

1. Zařízení s podezřením na poruchu nebo závadu.
2. Originální doklad o koupi.

V případě nepřítomnosti autorizovaného servisního střediska musí kupující kontaktovat obchod, kde bylo zařízení zakoupeno.

Na záruční servis se nevztahuje:

- pro seřízení, úpravy, čištění a další údržbářské práce na výrobku, jak je uvedeno v této uživatelské příručce;
- pro výměnu spotřebního materiálu (baterií, kontrolních žárovek, náhradních trysek atd.) uvedeného v tomto dokumentu.

### 4.3 Omezení odpovědnosti

Na výrobky s výrobními vadami se vztahuje záruční servis během záruční doby. V tomto případě se záruční doba prodlužuje o dobu rovnající se době trvání opravy.

Na výrobky AENO™ se nevztahuje bezplatný záruční servis, pokud jsou zjištěna následující poškození nebo závady:

- škody způsobené vyšší mocí, nehodami, nedbalostí, úmyslným nebo nedbalým jednáním nebo opomenutím kupujícího nebo třetích stran;
- poškození způsobené působením jiných předmětů, mimo jiné včetně působení vlhkosti, vlhka, extrémních teplot nebo podmínek prostředí (nebo v případě jejich náhlých změn), koroze, oxidace, působení chemických látek, zvířat, hmyzu a jejich produktů;
- zařízení (nebo příslušenství) bylo otevřeno (porušeny plomby), upraveno nebo opraveno jinou osobou než autorizovaným servisním střediskem nebo s použitím náhradních dílů, které nejsou doporučeny výrobcem;
- závady nebo poškození způsobené nesprávným používáním přístroje, nesprávným provozováním, včetně používání v rozporu s návodem k provozu;
- zařízení byl používán s příslušenstvím nebo spotřebním materiálem (např. nabíjecí stanicí nebo náhradními tryskami) od jiného výrobce;
- vady způsobené přirozeným opotřebením zboží, které je součástí dodávky, včetně kufrů, baterií nebo návodů k provozu;
- sériové číslo (výrobní nálepky), datum výroby nebo název modelu na zařízení byly odstraněny, vymazány, poškozeny, pozměněny nebo se staly nečitelnými;
- porušení pravidel a podmínek provozu a instalace zařízení uvedených v návodu k provozu;

- praskliny a škrábance, jakož i jiné vady přístroje a příslušenství, které vznikly v důsledku přepravy, provozu kupujícím nebo nedbalého zacházení ze strany kupujícího;
- mechanické poškození, ke kterému došlo po předání zařízení a příslušenství uživateli, včetně poškození způsobeného ostrými předměty, ohnutím, stlačením, pádem atd.;
- škody způsobené nedodržením norem parametrů zásobovacích, telekomunikačních a kabelových sítí.

Tato omezená záruka je výhradní a jedinou poskytovanou zárukou, která nahrazuje všechny ostatní záruky, ať už výslovné nebo předpokládané. Výrobce neposkytuje žádnou výslovnou ani předpokládanou záruku nad rámec popisu obsaženého v tomto dokumentu, včetně předpokládané záruky prodejnosti a vhodnosti pro konkrétní účel. Na uvážení kupujícího zůstává použití vadného a nepřijatelného zařízení. Výrobce neručí za škody na jiném majetku způsobené jakoukoli závadou na zařízení, ztrátou použitelnosti zařízení, ztrátou času, ani za žádné zvláštní, náhodné, následné nebo následné škody, škody nebo ztráty s trestnou funkcí, včetně , ale nikoli omezeno na obchodní škody, ušlý zisk, ušlý zisk, ztrátu důvěrných nebo jiných informací, ztráty způsobené přerušením obchodních nebo výrobních činností v důsledku skutečnosti, že zařízení bylo shledáno jako vadné, vadné a nepřijatelné pro použití.

## **POZNÁMKA**

AENO™ nevyrobí produkty související s kritickým zařízením! Mezi kritická zařízení patří systémy na podporu života, lékařské přístroje a zařízení používaná při implantaci, vybavení pro komerční přepravu, vybavení pro jaderná zařízení nebo systémy a vybavení pro jiné použití, kde selhání zařízení může způsobit zranění nebo smrti osoby nebo poškození majetku.

## 5 Skladování, přeprava a likvidace

Před uskladněním vyčistěte přístroj a jeho příslušenství. Nechte je zcela vyschnout. Zařízení lze uložit v horizontální nebo vertikální poloze.

Aby se na zařízení a nabíjecí stanici během delší doby nepoužívání nehromadil prach a nečistoty a aby nebyly vystaveny vlhkosti, doporučujeme zařízení a příslušenství skladovat v původním obalu v čisté, dobře větrané a uzavřené místnosti, mimo dosah dětí, izolovaně od kyselin a louhů, mimo dosah topných zařízení, s vyloučením přímého slunečního záření a vlhkosti. Chraňte zařízení před významnými teplotními změnami.

### **POZOR!**

Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, nabíjejte jej každé 2–3 měsíce, abyste zabránili hlubokému vybití baterie.

### **POZNÁMKA**

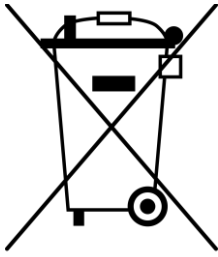
Pokud tyto požadavky nejsou splněny, společnost ASBISC nezaručuje, že si zařízení zachová uvedené parametry z důvodu možné ztráty použitelnosti jeho součástí, nahromadění prachu, vlhkosti nebo jiných faktorů.

Zařízení lze přepravovat jakýmkoli typem krytých dopravních prostředků (v železničních vagoncích, uzavřených vozech, uzavřených vyhřívaných oddílech letadel atd.) v souladu s požadavky platných regulačních dokumentů vztahujících se na křehké zboží. Zubní kartáček a příslušenství, včetně náhradních hlavice a nabíjecí stanice, musí být během přepravy v původním obalu.

Pro podmínky skladování zařízení ve skladu dodavatele platí stejné požadavky platných předpisů.

### **POZNÁMKA**

Uživatel musí dodržovat teplotní a vlhkostní podmínky pro skladování a přepravu uvedené v tabulce technických specifikací.



V souladu s předpisy o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) musí být všechna elektrická a elektronická zařízení po skončení životnosti sbírána odděleně a nelze je likvidovat společně s netříděným komunálním odpadem.

Zařízení a jeho elektrické a elektronické příslušenství se nesmí likvidovat společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to poškozovalo životní prostředí. Části nepoužitelných zařízení musí být odděleny a seřazeny podle typu materiálu. Tímto způsobem může každý uživatel přispět k opětovnému použití, recyklaci a dalším formám obnovy odpadu elektrických a elektronických zařízení. Správný sběr, recyklace a likvidace pomohou předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví v důsledku škodlivých látek obsažených v zařízeních.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Tento symbol se používá ve Francii a označuje, že výrobek a jeho obal jsou recyklovatelné. Tento odpad je třeba před likvidací třídít. Papírové obaly jsou vyrobeny výhradně z materiálů šetrných k životnímu prostředí a lze je likvidovat v souladu s platnými předpisy o recyklaci. Malé domácí spotřebiče je nutné odevzdat v místě prodeje nebo v místním recyklačním zařízení. Adresy recyklačních zařízení ve Francii jsou k dispozici na adrese **[quefairedemesdechets.fr](http://quefairedemesdechets.fr)**.

Chcete-li zařízení a jeho elektrické a elektronické příslušenství zlikvidovat, musíte je odevzdat v místě prodeje nebo v místním zařízení pro sběr a recyklaci komunálního odpadu doporučeném státními nebo místními orgány. Pokud uživatel nemůže zařízení odvézt do specializovaného sběrného a recyklačního střediska, pro likvidaci může jej odevzdat také v prodejně stavební spořitelny, na místní pobočce ministerstva pro mimořádné situace nebo podobně. Likvidace se provádí podle platných právních předpisů a předpisů příslušné země.

Další informace o správné likvidaci použitého zařízení získáte u svého dodavatele, u služby pro likvidaci komunálního odpadu nebo u místních úřadů pro recyklaci.

## 6 Další informace

### Informace o výrobcí

Název	ASBISC Enterprises PLC
Adresa	Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr)
Kontaktní údaje	Tel: +48732080077 E-mail: info@asbis.com asbis.com

### Informace o dovážející společnosti

#### Česká republika:

Název	ASBIS CZ, spol. s r.o.
Adresa	Průmyslová 1663/6, 102 00 Praha 10, Česko
Kontaktní údaje	Tel.: +420-272117111 E-mail: info@asbis.cz asbis.cz.

### Informace o organizaci, která provádí záruční servis a přijímá nároky na kvalitu

Seznam těchto organizací je pravidelně aktualizován, takže aktuální údaje jsou k dispozici na webových stránkách **aeno.com** v části "Service and warranty" ("Servis a záruka").

### Informace o získaných certifikátech a prohlášeních o shodě

Certifikáty	Certifikát shody č. EAEC RU C-CY.HE23.B.00400/22 ze dne 5. dubna 2022.
Deklarace	Prohlášení o shodě EAC ze dne 17. června 2022. EU prohlášení o shodě ze dne 08. dubna 2022. Prohlášení o shodě RoHS ze dne 08. dubna 2022. Prohlášení o shodě Ukrajiny ze dne 20. dubna 2022.



## 7 Řešení problémů

V následující tabulce jsou shrnuty typické chyby a problémy, které se vyskytují při připojování, nastavování a provozu jednotky.

Tabulka 6 – typické problémy a jejich řešení

Nº	Problém	Možné příčiny	Řešení
1	Zubní kartáček se nezapíná	Baterie zařízení je vybitá	Nabíjení zařízení (doba nabíjení – nejméně 4 hodiny)
2	Zařízení umístěné na nabíjecí stanici se nenabíjí	Z elektrické zásuvky, do které je zařízení připojeno, nedochází k napětí	Zkontrolujte, zda zásuvka funguje připojením jiného zařízení. Připojte zařízení k provozuschopné zásuvce
		Kabel USB (A) nabíjecí základny je poškozený	Kontaktujte servisní středisko
		Výstupní parametry AC adaptéru neodpovídají parametrům nabíjecí stanice	Použijte síťový adaptér s výstupem (DC) 5,0 V, 1,0 A
3	Vyměnitelná tryska velmi mírně vibruje	Tryska je příliš těsně připevněna k rukojeti přístroje	Ujistěte se, že mezi rukojetí přístroje a náhradní tryskou je mezera (přibližně 0,5 mm)
4	Krátká provozní doba po plném nabití	Zařízení nebylo používáno déle než 6 měsíců	Obratťe se na servisní středisko a požádejte o výměnu baterie

### POZOR!

Pokud žádný z navrhovaných způsobů problém nevyřeší, obraťte se na svého dodavatele nebo servisní středisko. Zařízení prosím nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.

---

---

## 8 Glossář

Plast ABS	Nárazuvzdorný technický plast široce používaný při výrobě výrobků pro domácnost
GDPR (anglicky: General Data Protection Regulation)	Nařízení EU upravující zpracování osobních údajů na internetu. Cílem tohoto nařízení je harmonizovat standardy zpracování a posílit ochranu osobních údajů obyvatel EU
IPX7	Stupeň ochrany, za předpokladu, že zařízení zůstane funkční, když je ponořeno do vody na krátkou dobu (méně než 30 minut) do hloubky menší než 1 metr. Díky tomu lze zařízení používat především v oblastech, kde hrozí riziko vniknutí vody do zařízení. Zařízení s krytím IPX7 nejsou určena pro venkovní použití, protože nejsou chráněna před deštěm, sněhem nebo velkým množstvím prachu
WEEE	Odpadním elektrickým a elektronickým zařízením se rozumí použité elektrické nebo elektronické zařízení, včetně všech součástí, sestav, spotřebního materiálu, které jsou součástí zařízení v době jeho vyřazení z provozu (včetně baterií nebo akumulátorů (pokud existují), součástí obsahujících rtuť atd.)



**A E N O**

C R E A T I N G   T H E   F U T U R E